

GIUSEPPE SAVOCA

LESSICOGRAFIA LETTERARIA E METODO CONCORDANZIALE

Questo libro non presenta nuovi contributi lessicografici, ma riflessioni teoriche, proposte operative e analisi critiche che ruotano tutte intorno all'antico strumento ermeneutico delle concordanze, originalmente rivisitato nel quadro delle ampie prospettive aperte per la ricerca letteraria dalla rivoluzione tecnologica e conoscitiva che caratterizza il nostro tempo.

La prima sezione affronta specificamente le questioni teorico-pratiche che stanno alla base dell'imponente impresa lessicografica della Collana; la seconda è un *Trittico in concordanza* dedicato all'opera e al metodo di un grande umanista di livello europeo qual'è Oreste Macri; la terza costituisce l'esemplificazione concretamente analitica delle molte, e finora molto poco esplorate, potenzialità interpretative del metodo di lettura concordanziale, applicato ad autori che vanno dal Settecento al Novecento (con una particolare insistenza su temi relativi a Leopardi e Montale).

Il volume risulta così unificato dalla consapevolezza che lavorare a una concordanza è la stessa cosa che lavorare con una concordanza, e cioè fare critica con i testi. La sfida pascaliana che una concordanza propone al lettore è quella di mostrare «accordate» le parole sotto l'aspetto letterale e insieme di nascondergliene le corrispondenze sotterranee e i significati.

Ne segue che nell'orizzonte epistemologico del libro la concordanza (strumento o concetto, metodo o processo) è ciò che consente a un testo, a un *corpus*, di esistere come intreccio intra- ed inter-testuale e al lettore di coglierne e decifrarne qualcuna della sue trame di senso. Ed è in questo contesto che la concordanza «verbale» quasi si dissolve, tendendo a trasformarsi in una concordanza «reale» ed «esistenziale».

Beginning with an articulated presentation of the theoretic-practical platform providing the basis for this important lexicographical work consigned to the texts of the Series, this volume presents an original critical application of the numerous and so far unexplored hermeneutical potentialities offered by concordance reading.

Strumenti di lessicografia letteraria italiana, vol. 20

2000, cm. 17 × 24, 308 pp. Lire 59.000. Eu 30,47

[ISBN 88 222 4951 8]

CASA EDITRICE

Casella postale 66 • 50100 Firenze Italia
E-MAIL: celso@olschki.it • orders@olschki.it



LEO S. OLSCHKI

Tel. 055.65.30.684 • Fax 055.65.30.214
pressoffice@olschki.it • INTERNET: www.olschki.it